

## U 5.70



### Rotary vane vacuum pumps

- oil-lubricated and air-cooled, for packaging with an overconcentration of oxygen
- incl. integrated non return valve, integrated gas ballast valve, oil filter and oil (Fomblin)

### Drehschieber-Vakuumpumpen

- ölgeschmiert und luftgekühlt, für Verpackungen mit einer Überkonzentration von Sauerstoff
- inkl. integriertem Rückschlagventil, integriertem Gasballastventil, Ölfilter und Öl (Fomblin)

### Pompes à vide à palettes

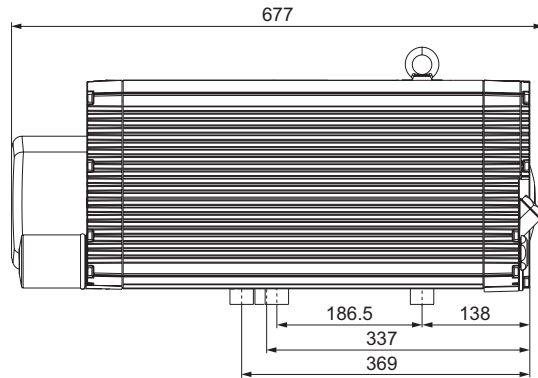
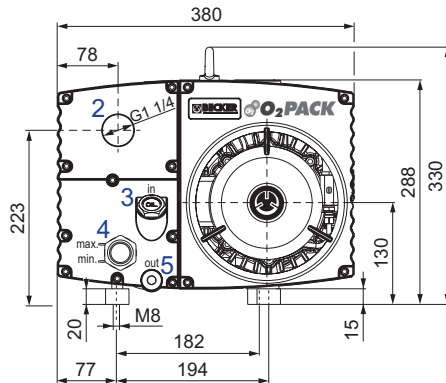
- lubrifiées et refroidies par air, pour utilisation avec une surconcentration d'oxygène
- incl. soupape anti-retour intégré, soupape de l'este d'air intégré, filtre à huile et huile (Fomblin)

### Pompe per vuoto a palette

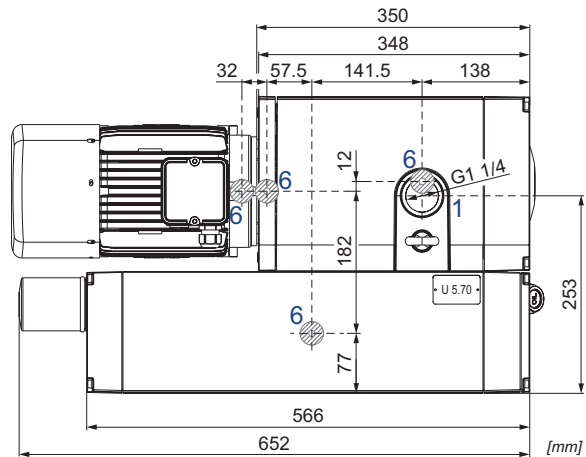
- lubrificate ad olio e raffreddate ad aria, per l'uso con una sovraconcentrazione di ossigeno
- incl. valvola non ritorno integrato, valvola di zavorratrice integrato, filtro olio, e olio (Fomblin)

### Bombas de vacío de paletas

- con aceite y refrigerado por aire, para usar con una concentración excesiva de oxígeno
- incl. válvula antirretorno, válvula de lastre de gas, filtro de aceite y aceite (Fomblin)



- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Vacuum connection<br/>Sauganschluss<br/>Raccord vide<br/>Raccordo aspirazione<br/>Conexión de vacío<br/>→ G 1 1/4</p> <p>2 Threaded connector for exhaust air<br/>Gewindeanschluss für Abluft<br/>Connecteur fileté pour échappement d'air<br/>Raccordo filettato per scarico aria<br/>Conexión roscada para aire residual<br/>→ G 1 1/4</p> <p>3 Oil filler cap<br/>Öleinfülldeckel<br/>Bouchon de remplissage d'huile<br/>Tappo di rabbocco dell'olio<br/>Tapa de llenado de aceite<br/>→ G 3/4</p> | <p>4 Oil sight glas<br/>Ölschauglas<br/>Voyant d'huile<br/>Spia livello olio<br/>Cristal mirilla de aceite<br/>→ G 1</p> <p>5 Screw plug (oil drain)<br/>Verschlusschraube (Ölablass)<br/>Bouchon fileté (vidange d'huile)<br/>Tappo a vite (scarico dell'olio)<br/>Tapón roscado (purga de aceite)<br/>→ G 1/2</p> <p>6 Rubber buffer position<br/>Gummipuffer Position<br/>Position de amortisseur en caoutchouc<br/>Posizione del ammortizzatore in gomma<br/>Posición amortiguadores de goma</p> |
|--|--|

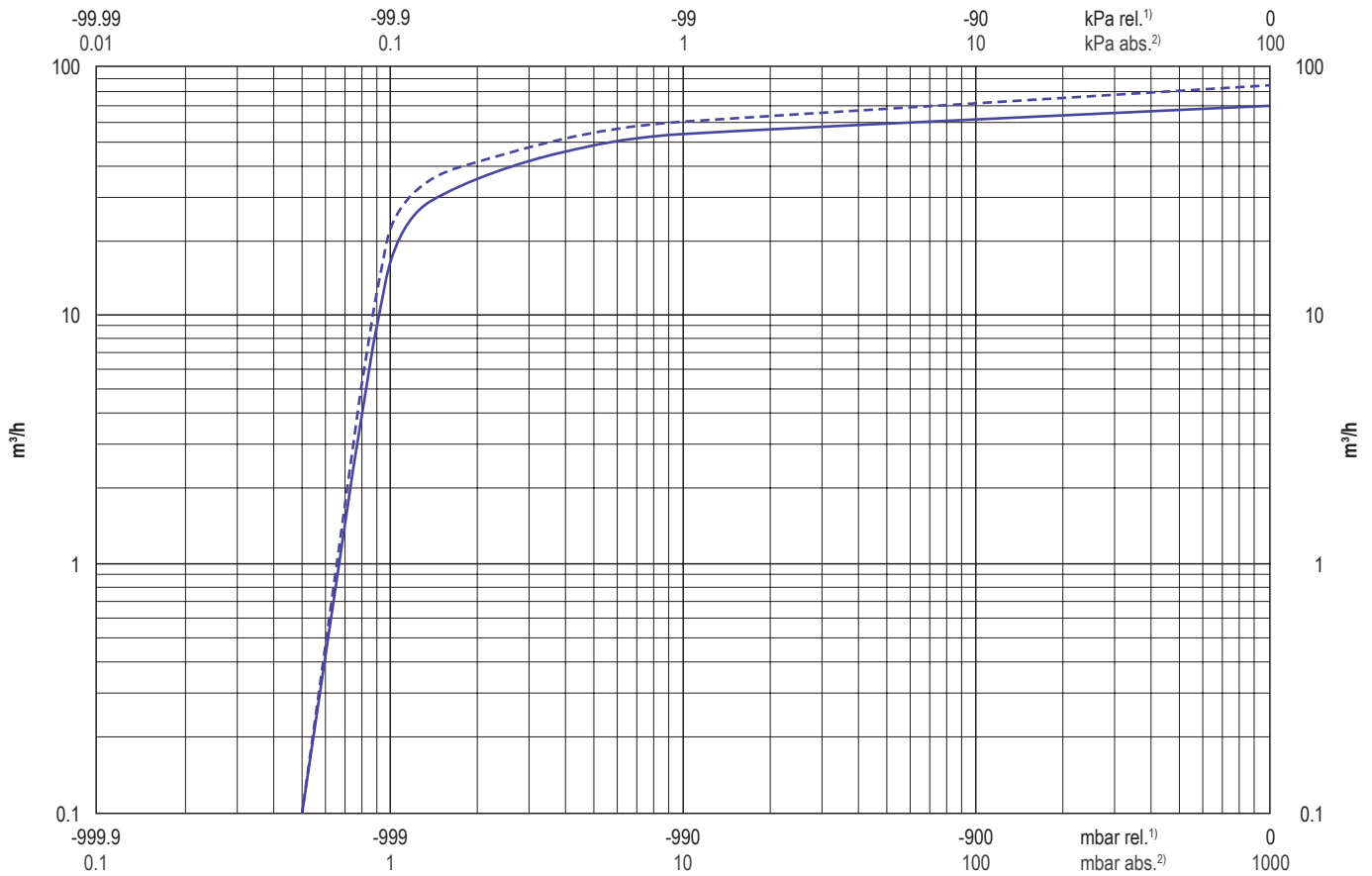


m <sup>3</sup> /h <sup>1)</sup>		mbar abs. <sup>2)</sup>		kW 3~		kg	dB(A) <sup>3)</sup>		I
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	incl. oil	50 z	60 Hz	
70	84	<0.5 – 400	<0.5 – 400	1.5	1.8	68.5	64	67	2 (≈ 3.8 kg <sup>4)</sup> )

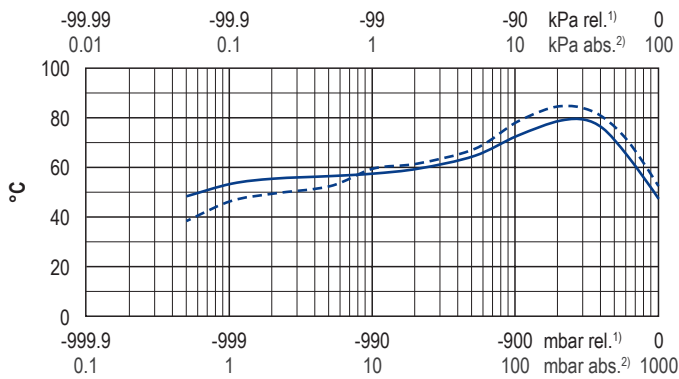
M	50 Hz					60 Hz					Ne
	kW	V	min <sup>-1</sup>	A	kW	V	min <sup>-1</sup>	A	IP55 • ISO F • bimetal		
3~	1.5	Δ230/Y400	IE3/UL/CSA	1448	5.55/3.21	1.8	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3/UL/CSA –	1742 1716	5.65/3.25 6.2/3.55	42088422302114RE
3~	–	–	–	–	–	1.8	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA –	1753 1742	6.9/4.44 7.1	42188407302114RE
3~	1.5	Δ200/Y350	–	1461	7.0/4.08	1.8	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3/UL/CSA –	1752 1741	7.0/4.05-3.85 7.3/4.21	42088453302114RE
3~	–	–	–	–	–	1.8	Δ400	IE3/UL/CSA	1752	3.9	42188454302114RE

- |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
| 1) Nominal capacity   | Nennsaugvermögen  | Débit nominal d'aspiration  | Portata nominale  | Capacidad nominal  |
| 2) mbar absolute for continuous operation   | mbar absolut für Dauerbetrieb   | mbar absolu pour en service continu   | mbar assoluto per servizio continuo   | mbar absolutos para el funcionamiento continuo   |
| 3) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3dB(A)) interval of 1m, at medium load, both connection sides piped | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3dB(A)) Abstand von 1m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3dB(A)) intervalle de 1m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3dB(A)) intervallo di 1m, a medio regime, entrambi i lati derivati | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3dB(A)) intervalo de 1m, en media carga, derivados de ambos lados |
| 4) Fomblin® YL VAC 25/6   | Fomblin® YL VAC 25/6  | Fomblin® YL VAC 25/6  | Fomblin® YL VAC 25/6  | Fomblin® YL VAC 25/6   |
| • gas ballast   | Gasballastventil  | soupape de l'este d'air   | valvola di zavorratrice   | válvula de lastre de gas   |
| • water vapour tolerance: max. 7 mbar   | Wasserdampfverträglichkeit: max. 7 mbar   | vapeur d'eau admissible: max. 7 mbar  | vapore acqueo: mas. 7 mbar  | tolerancia al vapor de agua: max. 7 mbar   |
| • water vapour capacity: max. 0.3 l/h (at 85°C operating temperature)                         | Wasserdampfkapazität: max. 0.3 l/h (bei 85°C Betriebstemperatur)                                | capacité de la vapeur d'eau: max. 0.3 l/h (à 85°C température de service)                       | quantità vapore acqueo: mas. 0.3 l/h (a 85°C temp. di funzionamento)                      | 7 mbar / capacidad de vapor de agua: max. 0.3 l/h (a 85°C de temp. de funcionamiento)    |
| • Dimensions in mm  | Maßangaben in mm  | Mesures en mm   | Misure in mm  | Dimensiones en mm  |

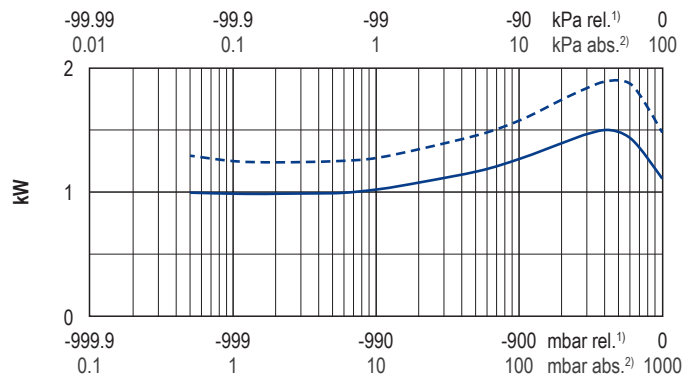
Suction air rate • Saugluftmenge • Débit d'air aspiré • Volume d'aria aspirata • Volumen de aire aspirado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement  
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe  
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz  
- - - 60 Hz

refers to the intake pressure  
bezogen auf den Ansaugdruck  
se réfère à la pression d'aspiration  
riferisi al pressione d'aspirazione  
referido a la presión atmosférica

1) relative	relativ	relatif	relativo	relativa	
2) absolute	absolut	absolu	assoluto	absoluta	
▪ Reference data (atmosphere)	Bezugsdaten (Atmosphäre)	Référence (atmosphère)	Riferimento (atmosfera)	Referencia (atmosférica)	1000 mbar, 20°C
▪ Tolerance	Toleranz	Tolérance	Tolleranza	Tolerancia	±10 %